

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne
Gen. M. R. Štefánika 20, 911 01 Trenčín

OÚŽP/2010/00609-003 TNI

V Trenčíne dňa 15.03.2010

12.4.2010
21.4.2010



ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ustanovení § 3 a § 5 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, § 61 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v platnom znení a špeciálny stavebný úrad v zmysle § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov po preskúmaní žiadosti stavebníka, ktorým sú Železnice Slovenskej republiky, Kleménsova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava a podľa výsledkov vodoprávneho konania v súlade s ustanoveniami § 66 stavebného zákona a zák. č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov

p o v o ľ u j e

podľa § 26 vodného zákona uskutočniť vodnú stavbu „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa“ v tomto rozsahu:

SO 29.37.16 Žst. Zlatovce, kanalizačná prípojka výpravnej budovy

- Stoka A – kanalizačné potrubie PVC, DN 200, SN8 v dĺžke 75,5 m
- Stoka A1 – kanalizačné potrubie PVC, DN 150, SN8 v dĺžke 23,0 m
- Stoka B – kanalizačné potrubie PVC, DN 200, SN8 v dĺžke 25,0 m

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1231, 1235 a 1237 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí odvádzanie splaškových odpadových vôd z výpravnej budovy a vôd z povrchového odtoku zo strechy objektu a spevnených plôch do SO 29.37.31 a následne do verejnej kanalizácie.

SO 29.37.18 Žst. Zlatovce, vodovodná prípojka k výpravnej budove

- Vetva A – potrubie HDPE DN 25 v dĺžke 82 m
- Vetva A1 – potrubie HDPE DN 20 v dĺžke 4,7 m

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1231 a 1235 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí zásobovanie objektu pitnou vodou.

SO 29.37.31 Žst. Zlatovce, odvedenie zrážkových vôd

Stoka A – sklolaminátové potrubie DN 400 v dĺžke 23,4 m, DN 600 v dĺžke 412,12 m a betónové potrubie DN 600 v dĺžke 30 m. Na potrubí bude osadený odlučovač ropných látok (riešený v SO 29.37.33, vydané stavebné povolenie). Od šachty č. 12 po 13a je zhybka DN 300 v dĺžke 25 m, zabezpečujúca prekonanie potrubia bioplynu Old Herold. Pod telesom železničnej trate bude potrubie uložené v ocelevej chráničke DN 1000 v dĺžke 37 m.

Stoka A-1 – sklolaminátové potrubie DN 600 v dĺžke 318,90 m zaústené do stoky A.

Stoka A-11 – betónové potrubie DN 300 v dĺžke 11,30 m zaústené do stoky A1.

Stoka A-12 – betónové potrubie DN 300 v dĺžke 13,54 m a PVC DN300 v dĺžke 41 m zaústené do stoky A1.

Stoka A-2 – potrubie PVC DN 300 v dĺžke 50,10 m zaústené do stoky A.

Potrubia budú uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom 300 mm nad vrchol rúry, šachty sú navrhnuté betónové prefabrikované. Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 1224, 1225, 1227/1, 1227/5, 1227/7, 1243, 1244, 1404/2, 1431/5 (KN-E 3095) a 1455 v k.ú. Zlatovce. Stavba zabezpečí odvádzanie splaškových vôd z povrchového odtoku z priestorov stanice do verejnej kanalizácie.

SO 31.37.23 Žst. Trenčín, preložka vodovodu DN 400, ul. Pred poľom

Vetva A – potrubie HDPE D 450x20,5 v dĺžke 601,39 m, uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom 300 mm nad vrchol potrubia.

Potrubie bude pripojené na existujúci vodovodný privádzač v novej armatúrovej šachte AŠ1. Popod štátnu cestu I/61 a teleso železničnej trate bude potrubie uložené v ocelevej chráničke DN 600 v dĺžke 58 m. Na druhom konci chráničky bude zriadená AŠ2. Vodovodné potrubie bude pripojené na potrubie DN 350 v AŠ3 na ulici Jasná. Armatúrové šachty sú navrhnuté prefabrikované s ťažkým liatinovým poklopom. Jestvujúce liatinové potrubia DN 400, 350 a 100 budú vyradené z prevádzky.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 2321/1, 2322/1, 2331, 2332/1, 2332/3 a 2333/2 v k.ú. Kubrá. Stavba je súčasťou verejného vodovodu v meste Trenčín.

SO 32.37.07 Trenčín -Trenčianska Teplá, preložka vodovodu DN100 v sžkm 127,825

Vetva A – potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 56 m a tvárna liatina DN 100 v dĺžke 31,73 m, uložené v pieskovom lôžku s pieskovým obsypom. Popod teleso železničnej trate bude potrubie uložené v ocelevej chráničke DN 300. Na oboch koncoch chráničky budú armatúrové šachty.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 431/3 a 509/3 v k.ú. Opatová. Stavba je súčasťou verejného vodovodu mesta Trenčín.

SO 32.37.10 Trenčín – Trenčianska Teplá, úprava na vodovode DN 300 v nžkm 129,300

Potrubie z tvárnej liatiny DN 300 v dĺžke 37,30 m. Pod železničnou traťou bude potrubie uložené v chráničke DN 600. Na oboch koncoch chráničky budú armatúrové šachty. Pripojenie na vodovod bude v existujúcich šachtách.

Stavba bude umiestnená na pozemkoch parc. č. KN-C 522/1 a 550/1 (KN-E169/2) v k.ú. Dobrá. Úprava rešpektuje polohu navrhovaných zmien na železničnej trati a je súčasťou verejného vodovodu.

Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto záväzné podmienky a povinnosti:

A/ Všeobecné ustanovenia:

1. Stavebníkom budú Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, IČO 31364501.
2. Stavbu bude uskutočňovať zhotoviteľ na základe výberového konania. Zhotoviteľa stavby oznámi stavebník na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne do 15 dní od ukončenia výberového konania.
3. Vzhľadom na technickú a časovú náročnosť celej stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h – III.etapa“, ktorej súčasťou sú aj povoľované stavebné objekty, určuje správny orgán v súlade s § 67 ods. 2 stavebného zákona lehotu na začatie stavby 3 roky od právoplatnosti tohto rozhodnutia
4. Stavba bude ukončená do 12 mesiacov od jej začatia.
5. Nerozdielnou súčasťou tohto rozhodnutia je projektová dokumentácia stavby, ktorú vypracovala Ing. Oľga Horňáková, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 0240*A*2-2, Ing. Ján Fiam, autorizovaný stavebný inžinier, číslo osvedčenia 3072*Z*2-2 a Ing. Jaroslav Horňák, autorizovaný stavebný inžinier. Jedna sada overenej projektovej dokumentácie sa vracia stavebníkovi, druhá sa ukladá do vodohospodárskej evidencie.
6. Pri výstavbe musia byť dodržané všetky zákonné ustanovenia, príslušné technické normy, predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a je nutné dbať na ochranu a zdravie osôb na stavenisku.
7. Orgán štátnej vodnej správy môže zmeniť alebo zrušiť podmienky rozhodnutia v novom konaní, ak je to v záujme ochrany vôd v zmysle § 73 ods. 11 vodného zákona.

B/ Platnosť povolenia:

Povolenie na uskutočnenie vodnej stavby stráca platnosť, ak do troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia nebude stavba začatá.

C/ Povinnosti stavebníka:

1. Oznámiť orgánu štátnej vodnej správy začiatok a ukončenie stavebných prác.
 2. Dodržať nariadenie vlády o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
 3. Stavba bude uskutočňovaná podľa dokumentácie overenej orgánom štátnej vodnej správy. Prerokovať s orgánom štátnej vodnej správy zmeny, ktoré by sa v priebehu stavby ukázali ako nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkoprávne vzťahy vodo-právne prerokovanej projektovej dokumentácie.
 4. Pred začatím stavby zabezpečiť v súlade s § 75 stavebného zákona vytyčenie stavby osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti.
 5. Pred začatím prác osadiť na stavbe tabuľu s nasledovnými údajmi:
 - a. Názov stavby
 - b. Stavebník
 - c. Zhotoviteľ stavby
 - d. Číslo rozhodnutia o povolení stavby
 - e. Dátum začatia a ukončenia stavby
- Tabuľu ponechať na stavbe až do doby kolaudácie stavby.
6. Výstavbou a prevádzkovaním stavby nesmie byť ohrozená kvalita podzemných a povrchových vôd v zmysle vodného zákona.

7. Stavebník uhradí škody spôsobené pri výstavbe a prevádzke vodnej stavby v zmysle ustanovení Občianskeho resp. Obchodného zákonníka.
8. Stavebník je povinný dbať, aby pri výstavbe neunikli do vôd nebezpečné látky a neohrozili ich akosť a zdravotnú nezávadnosť.
9. Pri realizácii stavby rešpektovať STN 73 6005 Priestorová úprava vedení. V ich ochrannom pásme treba uplatniť ručný výkop. Pred realizáciou zabezpečiť ich vytyčenie a počas realizácie stavby rešpektovať ich ochranné pásmo.
10. Preukázateľne oboznámiť zamestnancov vykonávajúcich výkopové práce s vytyčenou a vyznačenou polohou podzemných vedení a zariadení.
11. Každé križenie s inými inžinierskymi sieťami odsúhlasiť pred zásypom so správcom podzemných vedení. Pred zásypom podzemných vedení zhutniť zeminu pod vedením.
12. Akékoľvek poškodenie podzemných inžinierskych sietí nahlásiť správcovi sietí.
13. Všetky odkryté podzemné vedenia riadne zabezpečiť proti poškodeniu.
14. Akékoľvek zásahy do vodovodných potrubí v prevádzke Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín môžu realizovať iba pracovníci tejto spoločnosti.
15. Poverený pracovník Trenčianskej vodohospodárskej spoločnosti a.s., Trenčín musí odsúhlasiť obsypy vodovodného potrubia a musí sa zúčastniť tlakových skúšok potrubia.
16. Zachovať voľné ochranné pásmo, t.j. 1,5 od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany.
17. V zmysle § 27 zákona o č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v znení neskorších predpisov je každý, kto vykonáva opravy, rekonštrukcie a iné stavebné práce, povinný vykonať neodkladne na svoje náklady prispôbenie poklopov, vstupov do šacht, uzáverov a iných objektov a zariadení verejného vodovodu alebo kanalizácie novému stavu.
18. Existujúce žumpy na ŽST Zlatovce vyradiť z prevádzky.
19. Vypracovať realizačné projekty na stavebné objekty preložiek alebo úprav verejného vodovodu a verejnej kanalizácie so zapracovaním pripomienok prevádzkovateľa verejného vodovodu a verejnej kanalizácie.
20. Dodržať ochranné a bezpečnostné pásmo o minimálnej vzdialenosti od plynovodu, podľa STN 736005, STN 386413, STN 386415, STN 386410, STN EN 1594 a zákona 656/2004 Z.z.
21. Zemné práce realizované v blízkosti plynovodov a prípojok realizovať ručne min. NTL, STL 1,5 m, VTL min. 4 m na každú stranu od plynovodov a prípojok, aby nedošlo k poškodeniu plynárenských zariadení.
22. Pri obnažení, križení, pred obsypom a zásypom trasy, kde sa nachádzajú naše zariadenia žiadame prizvať pracovníka LC MS ku kontrole prác pred zakrytím či nedošlo k poškodeniu našich sietí. Kontroly budú zaznamenané do stavebného denníka.
23. V prípade zakrytia plynovodných trás pred vykonaním kontroly má dodávateľ stavby povinnosť na požiadanie pracovníka SPP na vlastné náklady opätovne odokryť predmetné časti plynovodu a prípojok.
24. V prípade poškodenia izolácie alebo poruchy na zariadeniach v správe SPP, ktoré vznikli z titulu vykonávaných prác, budú tieto na náklady stavebníka odstránené pracovníkmi SPP.
25. Práce vykonať bez poškodenia zariadenia verejného osvetlenia (VO) a bez prerušenia prevádzky VO.
26. V prípade manipulácie alebo prekládky zariadenia VO prizvať pred vykonaním prác technický dozor Siemens s.r.o.
27. Organizácia, vykonávajúca stavebné práce ich bude vykonávať tak, aby jednoznačne došlo k oddeleniu jednotlivých frakcií odpadov podľa kategórií odpadov a odpady odovzdať na zhodnotenie alebo zneškodnenie oprávneným organizáciám.
28. Všetky odpady evidovať, separovať jednotlivé odpady podľa ich druhov a doklady o ich zneškodnení alebo zhodnotení predložiť pri kolaudačnom konaní.

29. Rešpektovať rozhodnutie Pamiatkového úradu Slovenskej republiky č. PÚ-05/639-2/3095/GIa zo dňa 28.3.2005.
30. Predložiť POV vrátane časového harmonogramu prác s dostatočným predstihom Mestu Trenčín a v súlade s mestom zabezpečiť náležitú informovanosť verejnosti o dopravných obmedzeniach v súvislosti s realizáciou stavby.
31. Pred začatím stavebných prác požiadať mesto o určenie dočasného dopravného značenia.
32. Zabezpečiť čistotu na verejných priestranstvách.
33. Po ukončení prác uviesť miestne komunikácie do náležitého stavu a zápisnične odovzdať správcovi komunikácií.
34. Ku kolaudácii stavby vyhotoviť geometrické plány, zabezpečiť znalecké posudky a uzatvoriť so Slovenskou správou ciest zmluvy o vecnom bremene pri tých stavebných objektoch, ktoré budú uložené na pozemkoch vo vlastníctve Slovenskej správy ciest.
35. SO 31.37.23 a SO 32.37.10 sa budú realizovať v ochranných pásmach vodárenských zdrojov II.stupňa, z čoho vyplývajú nasledovné povinnosti:
 - a. Vozidlá a stroje pracujúce na stavenisku musia byť denne podrobené kontrole, zameranej na tesnosť palivového systému, mazania a systému hydrauliky. V prípade zistenia úniku ropných látok takéto stroje vylúčiť zo staveniska.
 - b. V mieste stavby nevykonávať opravy vozidiel, tankovanie pohonných hmôt a výmenu olejových náplní ako i ďalšiu činnosť pri ktorej sa manipuluje s nebezpečnými látkami.
 - c. Pre obdobie výstavby spracovať postup činností na zabezpečenie včasného zlikvidovania prípadného úniku ropných látok. S uvedeným postupom preukázateľne oboznámiť všetkých zamestnancov na stavenisku.
 - d. Zabezpečiť účinné havarijné opatrenia pre zemné práce, aby nedošlo k úniku ropných látok do podlažia. Stavenisko vybaviť prostriedkami na zabezpečenie včasného zlikvidovania prípadného úniku ropných látok.
36. Vyhotoviť geodetické zameranie stavby.
37. Stavba nesmie byť začatá, kým vodoprávne povolenie nenadobudne právoplatnosť.
38. Po ukončení stavby podať návrh na uvedenie stavby do trvalého užívania a priložiť doklady v zmysle vyhlášky č. 453/2000 Z.z.

D/ Rozhodnutie o námietkách účastníkov konania podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších právnych predpisov: námietky neboli vznesené.

O d ô v o d n e n i e

Stavebník, Železnice Slovenskej republiky, Klemensova 8, Bratislava, zastúpené v konaní spoločnosťou Reming Consult, a.s., Trnavská 27, Bratislava, požiadali dňa 9.2.2010 o vodoprávne prerokovanie stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť do 160 km/h, III.etapa“ v tomto rozsahu: SO 29.37.31 Žst. Zlatovce, odvedenie zrážkových vôd, SO 29.37.18 Žst. Zlatovce, vodovodná prípojka k výpravnej budove, SO 29.37.16 Žst. Zlatovce, kanalizačná prípojka výpravnej budovy, SO 31.37.23 Žst. Trenčín, preložka vodovodu DN 400, ul. Pred poľom, SO 32.37.07 Trenčín-Trenčianska Teplá, preložka vodovodu DN100 v sžkm 127,825, SO 32.37.10 Trenčín – Trenčianska Teplá, úprava na vodovode DN 300 v nžkm 129,300. Dňa 18.6.2009 správny orgán oznámil začatie vodoprávneho konania a zaslal ho všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom. Pretože správny orgán boli dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie stavby, upustil v súlade s § 61 ods. 2 stavebného zákona od miestneho zisťovania a ústneho konania a v oznámení určil lehotu, v ktorej sa účastníci konania a dotknuté orgány môžu vyjadriť k stavbe.

Projekt stavby rieši nové stavebné objekty, ktoré sú súčasťou stavby „Modernizácia železničnej trate Nové Mesto nad Váhom – Púchov, žkm 100,500-159,100, pre traťovú rýchlosť

do 160 km/h, III.etapa“, ako aj vyvolané preložky a úpravy na verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách. Stavebník k žiadosti doložil: projekt stavby, snímku z mapy KN, listy vlastníctva, nájomné zmluvy ako aj súhlasy vlastníkov s uložením potrubia do pozemku, stanoviská dotknutých orgánov. Územné rozhodnutie vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad v Trenčíne dňa 24.11.2005 pod č. SOcÚ-421/2005-004/Pk. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.12.2005. Súhlas podľa § 120 vydalo Mesto Trenčín, Spoločný stavebný úrad dňa 22.8.2007 pod č. SpSÚ-982/2007/Bk.

K projektovej dokumentácii sa vyjadrili: Mesto Trenčín, Trenčianska vodohospodárska spoločnosť a.s., Trenčín, Slovenská správa ciest Bratislava, Slovenský plynárenský priemysel a.s., Bratislava, Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Ministerstvo obrany SR, Siemens s.r.o., Bratislava, Slovak Telekom a.s., Bratislava, Západoslovenská energetika a.s., Bratislava, Orange Slovensko a.s., Bratislava, Trenčiansky samosprávny kraj. Ich návrhy a pripomienky sú zapracované vo výrokovvej časti rozhodnutia.

Správny orgán posúdil návrh podľa § 62 stavebného zákona a zistil, že realizáciou stavby nebude ohrozené životné prostredie, stavba nie je v rozpore s verejným záujmom a vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu. Stavba sa bude realizovať na pozemkoch vo vlastníctve stavebníka, Mesta Trenčín, Slovenskej správy ciest a RK farnosti Trenčianska Teplá. Stavebník predložil listy vlastníctva, zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy o zriadení vecného bremena, ako aj súhlas Mesta Trenčín na uloženie verejného vodovodu do pozemkov verejného významu.

Na základe výsledkov konania a predložených dokladov orgán štátnej vodnej správy zistil, že nie sú dôvody, ktoré by bránili vydaniu povolenia na vodné stavby za podmienok stanovených v rozhodnutí a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Správny poplatok: V zmysle zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov bol správny poplatok zaplatený kolkovou známkomou v hodnote 116,- euro.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, Gen. M.R.Štefánika 20, 911 01 Trenčín.

V zmysle § 73 ods. 17 vodného zákona povolenia na vodné stavby súdy nepreskúmajú.



Mgr. Helena Rosinová
prednostka

Účastníci konania:

1. Železnice Slovenskej republiky, Generálne riaditeľstvo Bratislava, Klemensova 8, 813 61 Bratislava,
2. Mesto Trenčín, Ing. Branislav Celler – primátor, Mierové námestie 2, 911 01 Trenčín
3. Slovenská správa ciest, Miletičova 19, Bratislava
4. RK farnosť Trenčianska Teplá, 914 01 Trenčianska Teplá
5. REMING CONSULT, a.s., Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava 3

Dotknuté orgány:

6. Trenčianska vodohospodárska spoločnosť, a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
7. Trenčianske vodárne a kanalizácie a.s., 1.mája 11, 911 01 Trenčín
8. Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie v Trenčíne, Hviezdoslavova 3, 911 49 Trenčín
9. Krajský pamiatkový úrad Trenčín, Jilemnického 2, Trenčín
10. Západoslovenská energetika, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava
11. Slovenský plynárenský priemysel, a.s. OZ 915 83 Nové Mesto n/V, Ľ. Podjavorinskej 10
12. Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava
13. Ministerstvo obrany SR, Správa nehnuteľného majetku a výstavby, Kutuzovova 8, Bratislava
14. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Nemocničná 4, Trenčín
15. Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, orgán štát. správy ochrany prírody a krajiny
16. Obvodný úrad životného prostredia v Trenčíne, orgán štát. správy v odpadovom hospodárstve

Reming Consult, a.s.		
Došlo dňa:	22. MAR. 2010	Stredisko 33
Ev.č.: 434	Prílohy: /	
Zákazka: 010213	Vybavuje: B3	

